

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ
НАУК УКРАЇНИ
Український
мовно-інформаційний фонд



NATIONAL ACADEMY
OF SCIENCES OF UKRAINE
Ukrainian
Lingua-Information Fund

Україна, 03039, Київ
Голосіївський проспект, 3
Тел./Факс: 380-44 525-8165
e-mail: vshirokov48@gmail.com

Ukraine, 03039, Kyiv
Holosiivsky avenue, 3
tel./fax: 380-44-525-8165
e-mail: vshirokov48@gmail.com

«30» березня 2017 р. № 41/ 32
на № від

УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ ВЧЕНИХ
Члену-кореспонденту НАН України,
професору В. Л. МАЗУРУ


Вельмишановний Валерію Леонідовичу!

На Ваш запит від 11.10.2016 № 192-01 Український мовно-інформаційний фонд НАН України надсилає підготовлений співробітниками Фонду Експертний висновок щодо лінгвостилістичної коректності та оригінальності тексту дисертації на здобуття наукового ступеня доктора педагогічних наук К.М. Кириленко «Теоретичні і методичні основи формування інноваційної культури майбутніх культурологів у вищому навчальному закладі».

Додаток: згадане в 1 прим.

З повагою,

директор Українського мовно-інформаційного фонду НАН України,
академік НАН України

 В. А. Широков

ВИТЯГ З ЕКСПЕРТНОГО ВИСНОВКУ
щодо лінгвостилістичної коректності та оригінальності тексту
дисертації на здобуття наукового ступеня доктора педагогічних наук
К.М. Кириленко «Теоретичні і методичні основи формування
інноваційної культури майбутніх культурологів у вищому навчальному
закладі», захищену 15 жовтня 2015 р. на засіданні спеціалізованої вченої
ради Д 26.004.18 Національного університету біоресурсів і
природокористування України зі спеціальності 13.00.04 – теорія і
методика професійної освіти

Експертизу проведено в Українському мовно-інформаційному фонді НАН України (Україна, 03039, м. Київ 39, Голосіївський проспект, 3; тел./факс: +38(044) 525-81-65; e-mail: hostmaster@ulif.org.ua) за запитом Всеукраїнської громадської організації «Українська федерація вчених» в особі члена Президії, члена-кореспондента НАН України Мазура В.Л. (лист №192-01 від 11.10.2016).

Термін проведення експертизи 17.01.2017 – 27.03. 2017 р.

Логіко-лінгвістичною експертизою вирішувались два питання: щодо відповідності лінгвостилістичного оформлення дисертації вимогам, встановленим МОН України до дисертацій на здобуття наукового звання доктора наук та щодо кількісної оцінки вмісту матеріалу інших авторів без посилання на джерела.

Склад експертної групи: Шевченко Л.Л., к.філол.н., завідувач відділу лінгвістики УМІФ НАН України, Надутенко М.В., к.т.н., завідувач відділу інформатики УМІФ НАН України, Ющенко С.С., м. наук.с. УМІФ НАН України.

За результатами лінгвостилістичного аналізу встановлено, що текст дисертації Кириленко К.М. характеризується багатослівністю, неоднорідністю викладу, зайвою образністю, надміром російських лексичних та синтаксичних кальок, некоректних, недолугих та слабких у змістовому відношенні тверджень, містить: **696** різних за типом помилок (у т.ч. **84** – помилки друку; **122** – орфографічні, **43** – пунктуаційні; **72** – синтаксичні; **314** стилістичні помилки, з яких **294** – російські кальки; **32** смислові помилки; **3** – логічні та **27** фактичних помилок. В іменах та прізвищах авторів цитованих джерел зроблено **34** орфографічні помилки та **16** – фактичних.

За результатами експертизи мовне та стилістичне оформлення дисертації Кириленко К.М. було визнано невідповідним рівню робіт на здобуття наукового ступеня доктора наук.

Результати аналізу на запозичення: встановлено **142** фрагменти, скопійовані з праць інших авторів; загальний обсяг запозичень (з

урахуванням синонімічних замінів, вставних слів та інших авторських модифікацій) – **24 323** слова (**3 087** рядків або близько **100** стандартних сторінок (шрифт Times New Roman 14, міжрядковий інтервал – 1,5)), що у відсотковому перерахунку становить **26%** для тексту обсягом у **388** сторінки (дисертація з 7 по 394 стор. – без титульних сторінок, змісту, переліку скорочень, списку використаних джерел і додатків).

Результати аналізу коректності посилань:

Встановлено, що пункт дисертації «Внесок здобувача» було формально скопійовано з автореферату, внаслідок чого зазначені в ньому посилання на публікації автора не відповідають номерам у списку літератури.

Встановлено, що **194** джерел зі списку **не мають посилань у тексті** дисертації (з них **10** – публікації Кириленко К.М.); посилання з вказівкою на сторінки мають лише **29** джерел, з яких: **4** – публікації Кириленко К.М., решта – перекопійована з фрагментами праць інших авторів.

Встановлено **119** джерел з одним формальним посиланням (зазначається лише прізвище автора та номер джерела, або тільки номер), очевидно зробленим з метою збільшення кількості позицій у списку використаних джерел.

Співставлення посилань у тексті з бібліографічним описом показало, що у **26** випадках має місце невідповідність автора, зазначеного у тексті при посиланні, автору, зазначеному у списку джерел; **1** випадок – невідповідність цитованої праці.

ЕКСПЕРТИ:

Л. Л. Шевченко

М. В.Надутенко

С.С.Ющенко



ВИТЯГ З ЕКСПЕРТНОГО ВИСНОВКУ

щодо лінгвостилістичної коректності та оригінальності тексту дисертації на здобуття наукового ступеня доктора педагогічних наук К.М. Кириленко «Теоретичні і методичні основи формування інноваційної культури майбутніх культурологів у вищому навчальному закладі», захищену 15 жовтня 2015 р. на засіданні спеціалізованої вченої ради Д 26.004.18 Національного університету біоресурсів і природокористування України зі спеціальності 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти

Експертизу проведено в Українському мовно-інформаційному фонді НАН України (Україна, 03039, м. Київ 39, Голосіївський проспект, 3; тел./факс: +38(044) 525-81-65; e-mail: hostmaster@ulif.org.ua) за запитом Всеукраїнської громадської організації «Українська федерація вчених» в особі члена Президії, члена-кореспондента НАН України Мазура В.Л. (лист №192-01 від 11.10.2016).

Термін проведення експертизи 17.01.2017 – 27.03. 2017 р.

Логіко-лінгвістичною експертизою вирішувались два питання: щодо відповідності лінгвостилістичного оформлення дисертації вимогам, встановленим МОН України до дисертацій на здобуття наукового звання доктора наук та щодо кількісної оцінки вмісту матеріалу інших авторів без посилання на джерела.

Склад експертної групи: Широков В.А., академік НАН України, д.т.н. (керівник); Шевченко Л.Л., к.філол.н., завідувач відділу лінгвістики УМІФ НАН України, Надутенко М.В., к.т.н., завідувач відділу інформатики УМІФ НАН України, Ющенко С.С., м.наук.с. УМІФ НАН України.

За результатами лінгвостилістичного аналізу встановлено, що текст дисертації Кириленко К.М. характеризується багатослівністю, неоднорідністю викладу, зайвою образністю, надміром російських лексичних та синтаксичних кальок, некоректних, недолугих та слабких у змістовому відношенні тверджень, містить: **696** різних за типом помилок (у т.ч. **84** – помилки друку; **122** – орфографічні, **43** – пунктуаційні; **72** – синтаксичні; **314** стилістичні помилки, з яких **294** – російські кальки; **32** смислові помилки; **3** – логічні та **27** фактичних помилок. В іменах та прізвищах авторів цитованих джерел зроблено **34** орфографічні помилки та **16** – фактичних.

За результатами експертизи мовне та стилістичне оформлення дисертації Кириленко К.М. було визнано невідповідним рівню робіт на здобуття наукового ступеня доктора наук.

Результати аналізу на запозичення: встановлено **142** фрагменти, скопійовані з праць інших авторів; загальний обсяг запозичень (з

урахуванням синонімічних заміन, вставних слів та інших авторських модифікацій) - **24323** слова (**3 087** рядків або близько **100** стандартних сторінок (шрифт Times New Roman 14, міжрядковий інтервал - 1,5)), що у відсотковому перерахунку становить **26%** для тексту обсягом у **388** сторінки (дисертація з 7 по 394 стор. - без титульних сторінок, змісту, переліку скорочень, списку використаних джерел і додатків).

Результати аналізу коректності посилань:

Встановлено, що пункт дисертації «Внесок здобувача» було формально скопійовано з автореферату, внаслідок чого зазначені в ньому посилання на публікації автора не відповідають номерам у списку літератури.

Встановлено, що **194** джерел зі списку **не мають посилань у тексті** дисертації (з них **10** - публікації Кириленко К.М.); посилання з вказівкою на сторінки мають лише **29** джерел, з яких: **4** - публікації Кириленко К.М., решта - перекопійована з фрагментами праць інших авторів.

Встановлено **119** джерел з одним формальним посиланням (зазначається лише прізвище автора та номер джерела, або тільки номер), очевидно зробленим з метою збільшення кількості позицій у списку використаних джерел.

Співставлення посилань у тексті з бібліографічним описом показало, що у **26** випадках має місце невідповідність автора, зазначеного у тексті при посиланні, автору, зазначеному у списку джерел; **1** випадок - невідповідність цитованої праці.

Директор Українського мовно-інформаційного фонду НАН України,
академік НАН України

В.А. Широков